

# GMAX™ II 3900/5900/5900HD/5900 Convertible/7900 TexSpray 5900HD Convertible/7900HD Högtryckssprutor

3A0303B

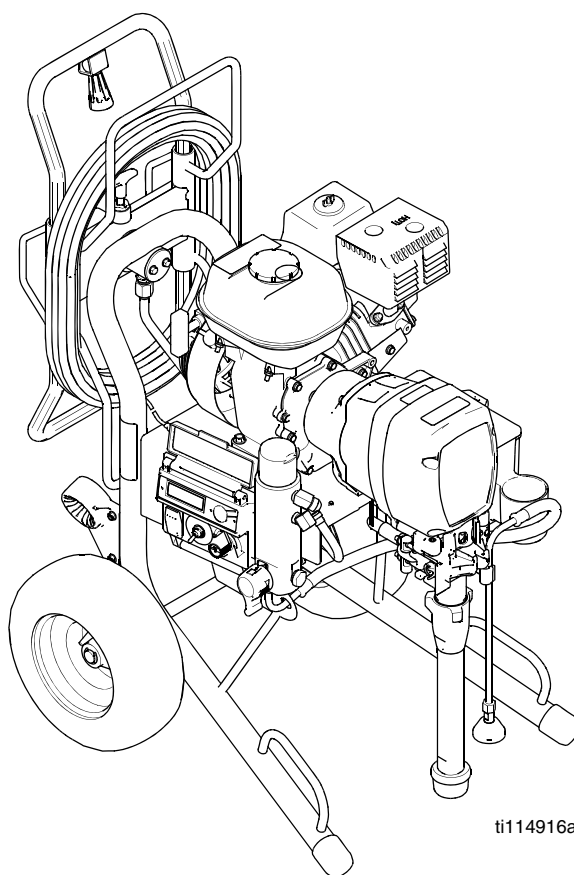
SV

- portabla högtryckssprutor för bygglacker och färger -  
22,8 Mpa, 228 bar maximalt arbetstryck

**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

Läs alla meddelanden och föreskrifter i handboken. Spara föreskrifterna.

GMAX 3900				
Modell	Hi-Boy Premium (QuikReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuikReel)	Lo-Boy Standard
248683				✓
248684		✓		
249335		✓		
258731	✓			
258736			✓	
GMAX 5900				
Modell	Hi-Boy Premium (QuikReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuikReel)	Lo-Boy Standard
248687				✓
248688		✓		
258732	✓			
258737			✓	
TexSpray 5900 HD				
Modell	Hi-Boy Premium (QuikReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuikReel)	Lo-Boy Standard
258734	✓			
GMAX 7900				
Modell	Hi-Boy Premium (QuikReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuikReel)	Lo-Boy Standard
248700				✓
248701		✓		
258733	✓			
258738			✓	
GMAX 7900				
Modell	Hi-Boy Premium (QuikReel)	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Premium (QuikReel)	Lo-Boy Standard
258735	✓			


















ti114916a

**Tillhörande handböcker:****Reparation 3A0243****Reservdelar 3A0244****Pistol 311861**

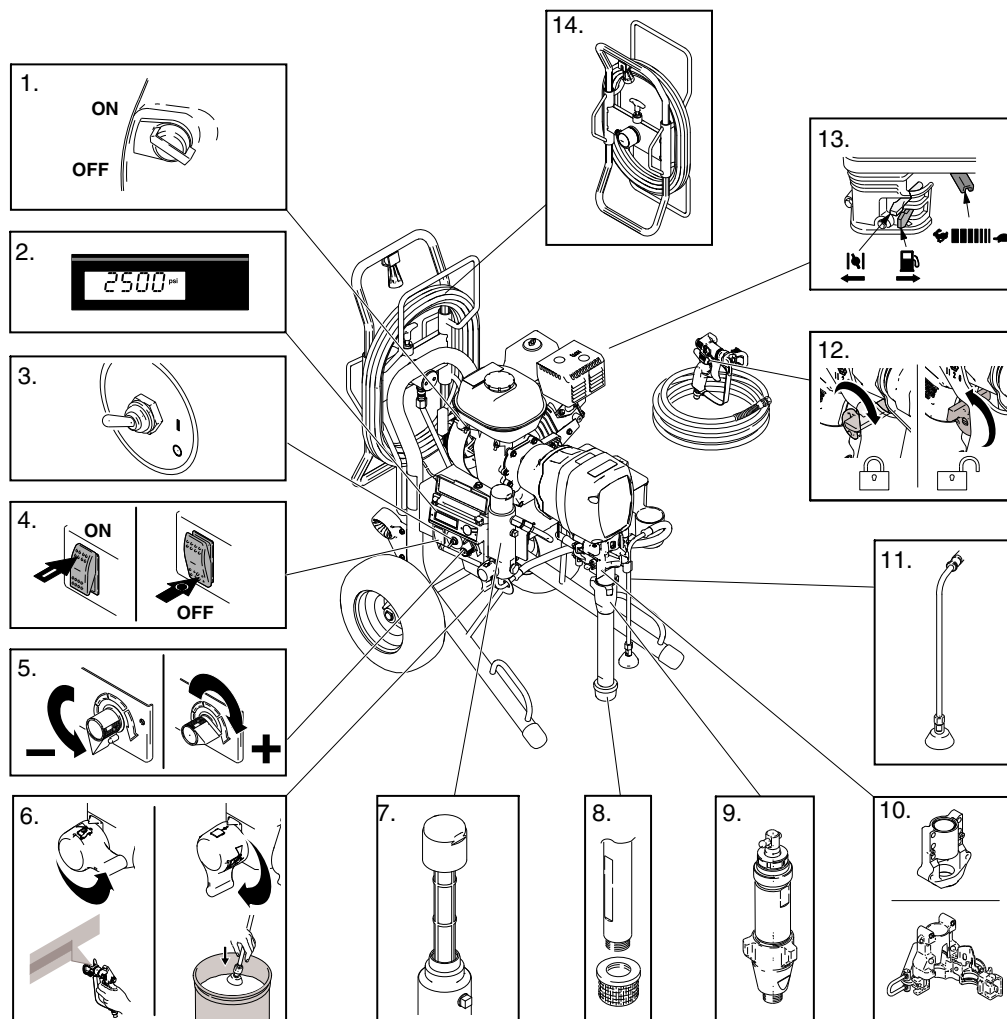
# VARNING

Föreskrifterna nedan gäller för installation, drift, jordning, skötsel och reparation av utrustningen. Utropstecknet anger allmänna föreskrifter och symbolen fara anger specifika risker i samband med åtgärden. Symboler i den här handbokens text hänvisar till de här säkerhetsföreskrifterna. Symboler gällande varning för specifika produkter som inte finns med i det här avsnittet kan finnas i texten i den här handboken där de är tillämpliga.

 <b>Varning</b>	
 	<p><b>RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION</b></p> <p>Brandfarliga ångor från lösningsmedel och färg kan antändas eller explodera. För att undvika brand och explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• endast använda maskinen i välventilerade områden.</li> <li>• inte fylla på bränsletanken medan motorn går eller är varm; stäng av motorn och låt den svalna. Bränsle är brandfarligt och kan antändas eller explodera om det spills på varma ytor.</li> <li>• avlägsna gnistkällor, t. ex. sparlågor, cigaretter, sladdlampor och plastdraperier (risk för gnistbildning av statisk elektricitet).</li> <li>• hålla arbetsområdet fritt från skräp, inräknat lösningsmedel, trasor och bensin.</li> <li>• inte sätta i eller dra ut sladdar eller tända och släcka ljus när det finns eldfarliga ångor.</li> <li>• Jorda all utrustning på arbetsområdet. Studera avsnittet <b>Jordning</b>.</li> <li>• endast använda jordade slangar.</li> <li>• hålla pistolen stadigt mot kanten när pistolen trycks av ned i det jordade kärlet.</li> <li>• <b>Omedelbart stänga av maskinen</b> vid statisk gnistbildning eller om du får elektriska stötar. Använd inte maskinen förrän du lokaliserat och rättat till felet.</li> <li>• Ha en brandsläckare tillgänglig vid arbetsplatsen.</li> </ul>
  	<p><b>VÄTSKEINTRÄNGNINGSRISK</b></p> <p>Högtrycksstrålar från pistolen, slangläckor eller spruckna komponenter tränger genom huden. Detta kan se ut som ett lindrigt sår men är en allvarlig skada som kan leda till amputation. <b>Sök läkare omedelbart.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spruta aldrig utan att munstycksskydd och avtryckarspärren är monterade.</li> <li>• Lås avtryckarspärren när du inte sprutar.</li> <li>• Rikta inte pistolen mot en person eller en kroppsdel.</li> <li>• Håll inte handen eller fingrar över sprutmunstycket.</li> <li>• Försök inte stoppa eller omleda läckor med handen, kroppsdelar, handske eller trasa.</li> <li>• Följ <b>Anvisningar för tryckavlastning</b> när du slutar spruta och före rengöring, kontroll eller när underhåll på utrustningen ska utföras.</li> <li>• Dra åt alla vätskeanslutningar före sprutning.</li> <li>• Kontrollera slangar, rör och kopplingar dagligen. Reparera eller byt ut slitna och skadade delar omedelbart.</li> </ul>
 	<p><b>RISKER MED SNURRANDE DELAR</b></p> <p>Rörliga delar kan klämma och slita av fingrar och andra kroppsdelar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Håll fingrarna borta från snurrande delar.</li> <li>• Kör inte maskinen med skydd eller kåpor borttagna.</li> <li>• Trycksatt utrustning kan starta utan förvarning. Följ <b>Anvisningar för tryckavlastning</b> och koppla från kraftförsörjningen innan utrustningen kontrolleras, flyttas eller repareras.</li> </ul>

 <b>Varning</b>	
	<p><b>RISKER MED ALUMINIUMDELAR UNDER TRYCK</b></p> <p>Användning av vätskor som inte är kemiskt förenliga med aluminium i utrustning under tryck kan orsaka allvarliga kemiska reaktioner och att utrustningen brister. Följs inte denna säkerhetsanvisning kan det leda till dödsfall, allvarlig kroppsskada eller skada på egendom.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd inte 1,1,1-trikloretan, metylenklorid, eller andra lösningsmedel som innehåller klorerade kolväten eller lösningar som innehåller sådana lösningsmedel.</li> <li>• Många andra vätskor kan innehålla ämnen som kan reagera med aluminium. Kontakta din materialleverantör för att kontrollera detta.</li> </ul>
	<p><b>SUGRISKER</b></p> <p>Sugkrafterna kan orsaka svåra skador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Håll aldrig händerna intill inloppet när pumpen körs eller är trycksatt.</li> </ul>
	<p><b>KOLOXIDSRISKER</b></p> <p>Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är färg- och luktlös. Inandning av koloxid kan leda till döden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kör inte i slutna utrymmen.</li> </ul>
	<p><b>RISKER MED GIFTIGA VÄTSKOR OCH ÅNGOR</b></p> <p>Giftiga vätskor och ångor kan orsaka svåra, t.o.m. dödliga skador om de stänker på hud eller i ögon, inandas eller sväljs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Läs faktabladerna om materialsäkerhet (MSDS), där specifika risker med de vätskor som används beskrivs.</li> <li>• Förvara farliga vätskor i godkända behållare och bortskaffa dem i enlighet med gällande föreskrifter.</li> </ul>
	<p><b>RISK FÖR BRÄNNSKADOR</b></p> <p>Maskinytor och vätskor som värms upp kan bli mycket varma under drift. Undvik allvarliga brännskador genom att:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• inte vidröra varm vätska eller utrustning.</li> </ul>
	<p><b>PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING</b></p> <p>Du måste bära lämplig skyddsutrustning vid drift och service av utrustningen och när du befinner dig nära den som skydd mot allvarliga skador, bland annat ögonskador, hörselskador, inandning av giftiga ångor och brännskador. I skyddsutrustningen skall minst ingå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skyddsglasögon och hörselskydd.</li> <li>• Andningskydd, skyddskläder och handskar enligt rekommendationer från tillverkaren av vätska och lösningsmedel</li> </ul>

# Komponenters funktion och placering



ti14980a

1	Motorbrytare
2	Premium digitaldisplay
3	WatchDog-brytare™
4	Pumpbrytare
5	Tryckregulator
6	Luftningskran
7	Sugrör med intagsfilter
8	Sil
9	Pump
10	ProConnect™
11	Dräneringsslang
12	Avtryckarspärr
13	Motorreglage
14	Sladdvinda

# Anvisningar för tryckavlastning



1. Stäng säkerhetspärrn.
2. Slå av tändningsbrytaren till OFF.
3. Ställ pumpbrytaren i läge OFF och vrid tryckinställningsratten helt moturs.
4. Frigör avtryckarspärrn. Håll en metalldel på pistolen stadigt mot kanten på ett jordat metallkärl och tryck av pistolen så att trycket avlastas.

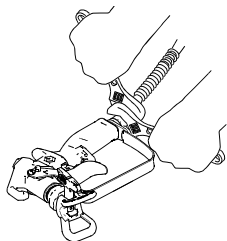
5. Stäng säkerhetspärrn.
6. Öppna tryckavlastningsventilen. Låt denna stå öppen tills du ska spruta igen.

*Misstänker du att munstycket eller slangen är helt igensatt eller att trycket inte avlastats helt sedan du följt anvisningarna ovan, ska du lossa munstycksskyddets hållmutter eller slangkopplingen MYCKET SAKTA och avlasta trycket gradvis, lossa sedan helt. Rensa sedan munstycket eller slangen.*

## Förberedelser

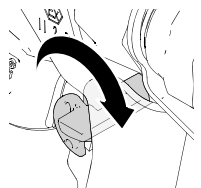


1. **Enbart Standardenheter:** Anslut lämplig Graco högtrycksslang till sprutan.
2. **Enbart Standardenheter:** Installera pistolslangen vid vätskeintaget på sprutpistolen och dra åt ordentligt.



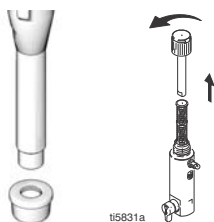
ti14843a

3. Lås säkerhetspärrn.



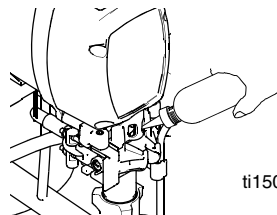
ti13031a

4. Ta bort intagssilen och filterinsatsen vid textursprutning.



ti5831a

5. Fyll halstättningsmuttern med halstättningsvätska (TSL) så att tätningen inte slits ut i förtid. Gör detta vid varje sprutning.



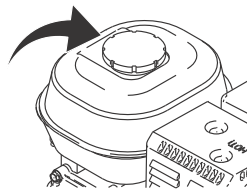
ti15020a

6. Kontrollera oljenivån i motorn. Fyll vid behov på SAE 10W-30 (sommars) eller 5W-20 (vinter).



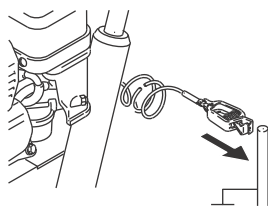
ti5952a

7. Fyll på bränsletanken.



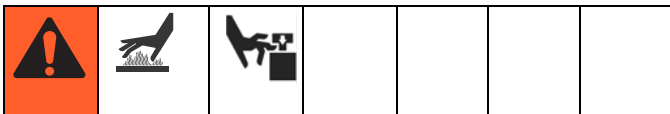
ti5953a

8. Fäst jordklämman på systemet till en jordpunkt.



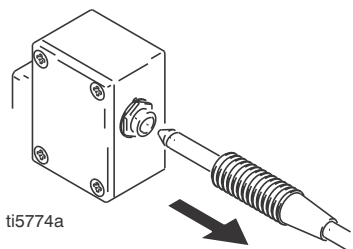
ti5787a

## Enbart Convertible-modeller:

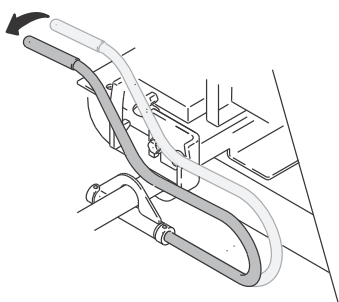


### Växla från bensinmotor till eldrift

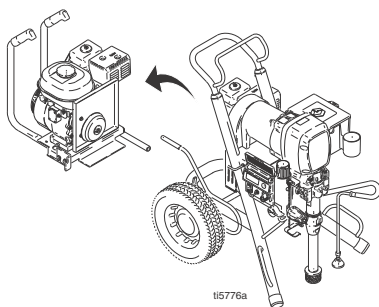
1. Dra ur elkabeln till bensinmotorn.



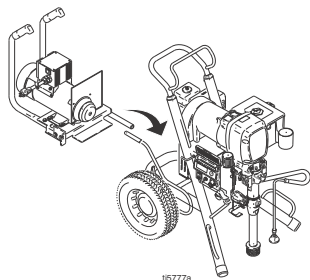
2. Lossa spännarmen.



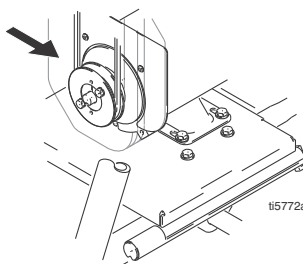
3. Ta bort bensinmotorn, luta den bakåt och dra undan den.



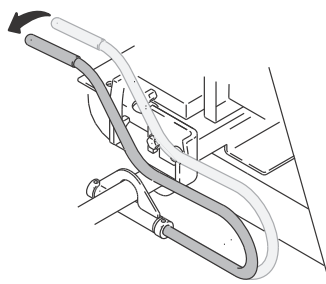
4. Montera elmotorn, sätt in och tryck framåt.



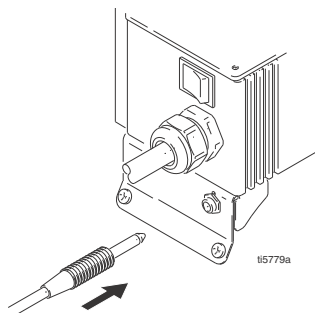
5. Titta genom lufthålen på sidan och kontrollera att drivremmen ligger på motorremskivan.



6. Lås fast motorn med spännarmen.



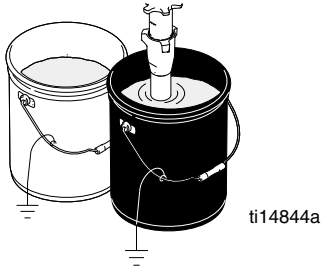
7. Sätt i sladden till tryckregulatore.



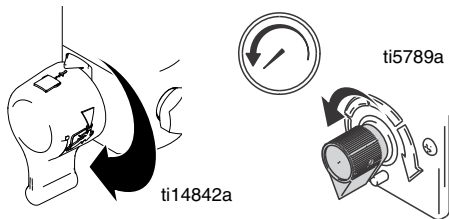
# Start



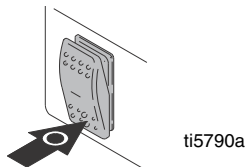
1. Sätt ner sugrör och dräneringsrör i ett jordat metallkärl som är delvis fyllt med rensponingsvätska. Koppa jordledningen till kärlet och till en god jordpunkt.



2. Vrid ner luftningsventilen till AVLASTNINGS-läge. Vrid tryckregulatorn motsols till lägsta tryck.

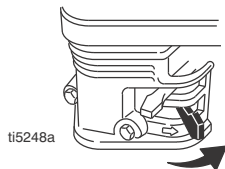


3. Ställ brytaren på pumpen till OFF.

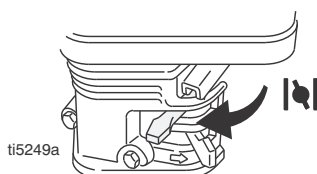


4. Starta motorn

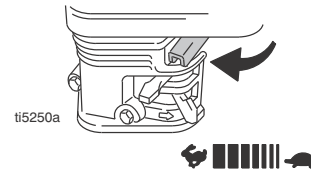
- a. Öppna bränslekranen.



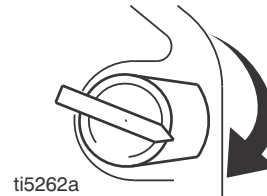
- b. Stäng choken.



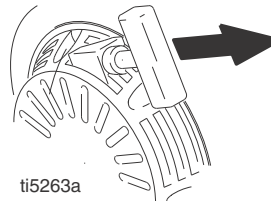
- c. Ställ in fullgas.



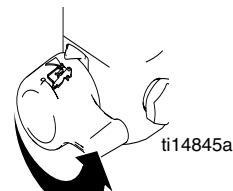
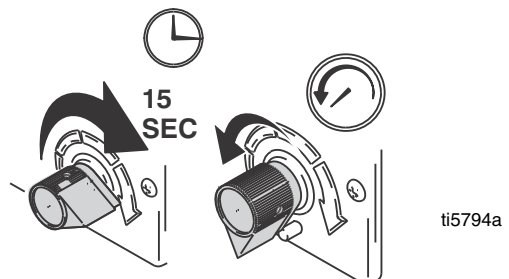
- d. Ställ motorbrytaren på ON.



5. Dra i repet för att starta motorn.



6. Öka trycket så mycket att pumpen startar och låt vätskan cirkulera i 15 sekunder, vrid ner trycket och vrid luftningskranen framåt till SPRUT-läge.

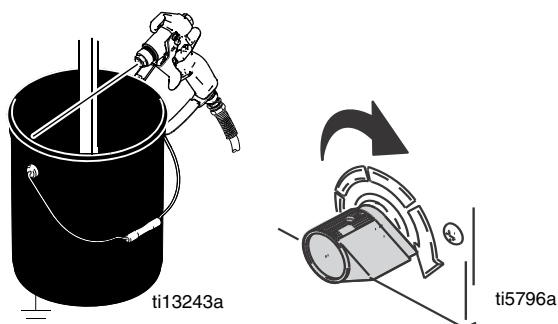


7. Frigör avtryckarspärren.



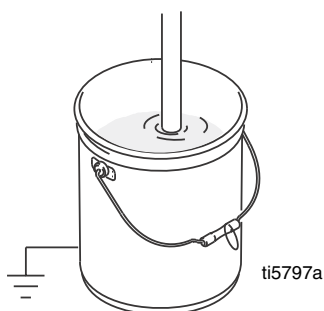
## Start

8. Håll pistolen mot ett jordat renspolningskärl. Tryck in avtryckaren och öka långsamt trycket tills pumpen går jämnt.

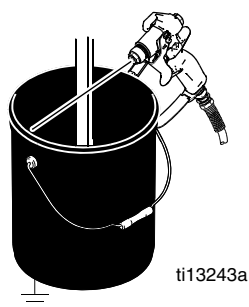


Kontrollera om det finns läckor vid kopplingarna. Försök inte stoppa läckaget med handen eller en trasa! Stäng av sprutan omedelbart om det finns läckor. Utför **Anvisningar för tryckavlastning** steg 1-3, sidan 5. Dra åt läckande kopplingar. Gör om **Startprocedur**, steg 1 – 5. Fortsätt hålla inne avtryckaren tills systemet är helt rensolat om det inte finns läckor. Fortsätt till steg 6.

9. Sätt ned hävertröret i färgkärlet.



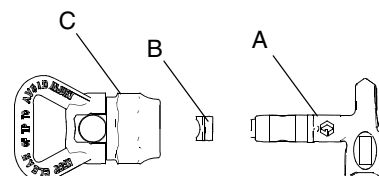
10. Tryck av pistolen igen ned i kärlet med rensolningsvätska tills färg kommer fram.



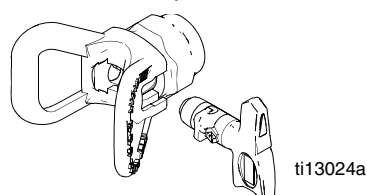
## Montering av strömbrytarskydd



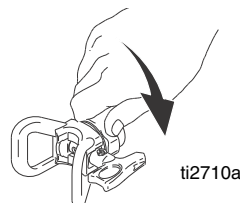
1. Lås avtryckarspärren. Sätt i SwitchTip. Montera sätet och OneSeal.™



2. Sätt i SwitchTip.

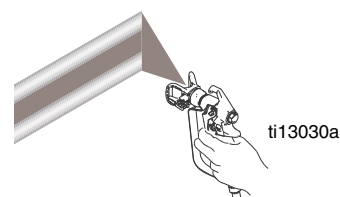


3. Skruva på enheten på pistolen. Dra åt.

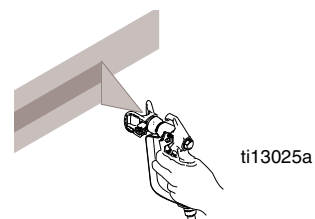


## Spruta

1. Spruta ett testmönster. Justera trycket så att tjocka kanter försvinner. använd ett mindre munstycke om tryckjustering inte räcker för att få bort de tjocka kanterna.



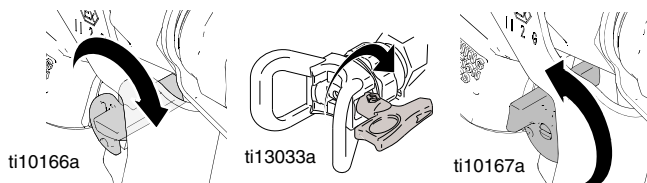
2. Håll pistolen vinkelrätt 25 – 30 cm från ytan. Spruta fram och tillbaka. Överlappa 50 %. Tryck av pistolen efter att rörelsen påbörjats och släpp avtryckaren före rörelsen slutförts.



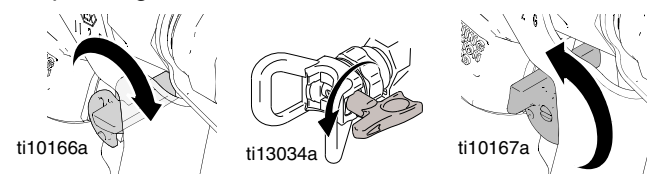


## Rensning av munstycket

1. Släpp avtryckaren och lås avtryckarspärren. Vrid SwitchTip. Vrid munstycket. Frigör avtryckarspärren och aktivera pistolen så att proppen försvinner. Rikta aldrig pistolen mot handen eller i en trasa!



2. Lås avtryckarspärren. Vrid tillbaka SwitchTip till utgångsläget. Frigör avtryckarspärren och fortsätt sprutningen.

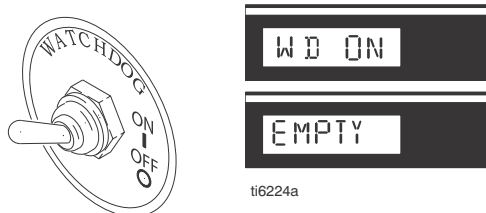


## WatchDog™ Skyddssystem (inte tillgängligt hos alla enheter)

Pumpen stannar automatiskt när materialtanken är tom.

För att aktivera:

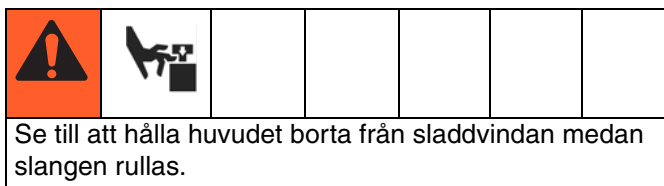
1. Utför **Starta**.
2. Premium-enheter med digital display: Slå på WatchDog-brytaren så visas **WD ON**. **EMPTY** visas/blinkar och pumpen stannar om WatchDog-systemet upptäcker att materialtanken är tom.



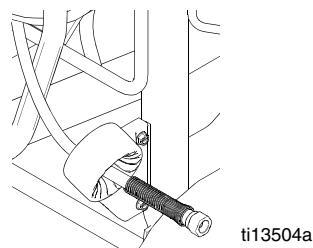
3. Slå av WatchDog-brytaren. Fyll på material eller lufta sprutan. Slå av och på pumpbrytaren så att WatchDog-systemet återställs. Slå på WatchDog-brytaren igen så att materialnivån övervakas.



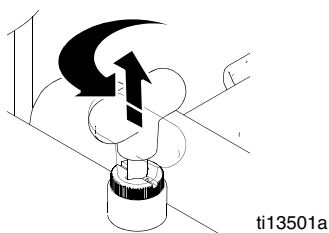
## Sladdvinda



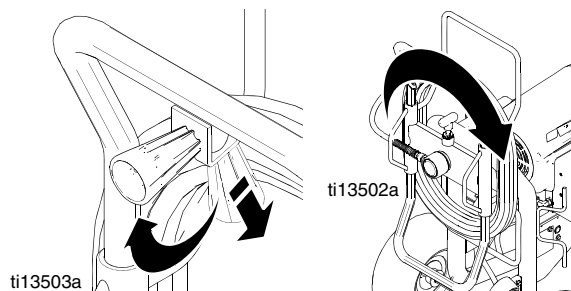
1. Se till att slangen leds genom slangledaren.



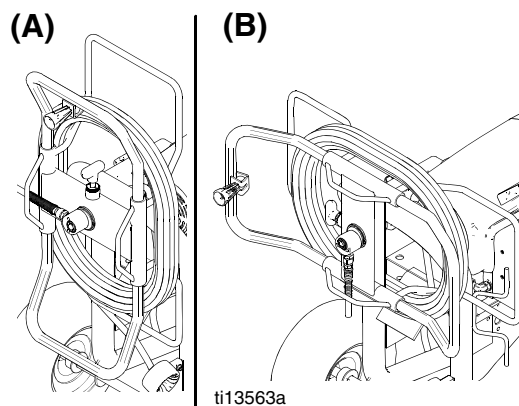
2. Lyft upp och vrid axellåset 90 för att låsa upp slangvindan. Dra i slangen för att dra ut den från slangvindan.



3. För vindans handtag nedåt och vrid det medsols för att rulla tillbaka slangen.



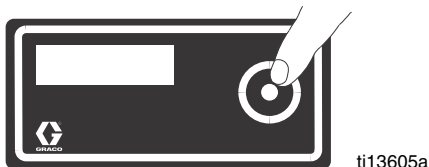
**OBSERVERA:** Slangvindan kan låsas i två olika lägen: Användning (A) och Förvaring (B).



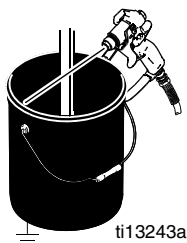
# Digitalt kontrollsystem

## Drift - huvudmeny

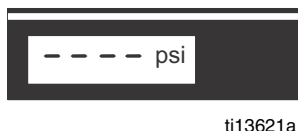
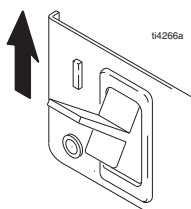
Tryck helt kort för att komma till nästa bild. Tryck och håll inne (5 sekunder) om du vill byta enhet eller återställa data.



1. Vrid ned trycket till lägsta inställning. Tryck av pistolen för att avlasta trycket. Vrid ner luftningsventilen till AVLASTNINGSLÄGE.

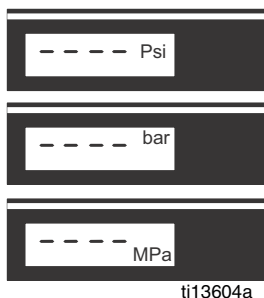
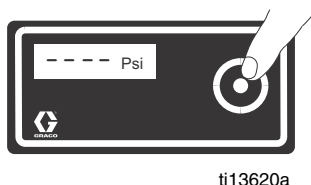


2. Sätt på strömmen. Trycket visas. Strecken kommer inte att visas om trycket är mindre än 200 psi (14 bar, 1,4 MPa).



## Ändra måttenheter

Tryck in och håll inne DTS-knappen i 5 sekunder för att ändra till önskad tryckenhet (**psi, bar, MPa**). Väljer man bar eller MPa ändras gallons till liter x 10. Om du vill ändra visad enhet måste DTS vara i läge tryckvisning och trycket måste vara noll.



## Jobbliter

1. Tryck helt kort på DTS-knappen för att komma till Sprutade liter x 10 för jobbet.



**OBSERVERA:** **JOB** bläddrar förbi och sedan visas antalet liter sprutade med tryck över 1000 psi (70 bar, 7 MPa).

## Livstidsflöde

1. Tryck helt kort på DTS-knappen för att komma till Sprutade liter x 10 för hela livstiden.

**OBSERVERA:** **LIFE** visas helt kort och sedan antalet liter sprutade med tryck över 1000 psi (70 bar, 7 MPa).



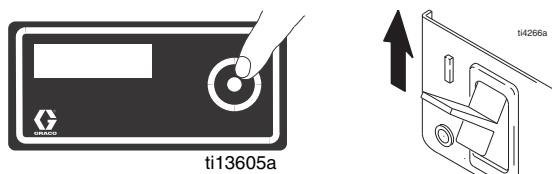
ELLER



## Sekundär meny - Sparade data och WatchDog Pumpskyddslägen

- Utför stegen 1 – 4 i **Anvisningar för tryckavlastning**, om detta inte redan gjorts.

- Slå på strömmen medan du håller nere DTS-knappen.



- Sprutans modellbeteckning visas helt kort (t.ex. **5900**), **SERIAL NUMBER** bläddrar förbi och sedan visas serienumret (t.ex. 00001).



ti13622a



ti7362a

- Tryck helt kort på DTS-knappen så bläddrar **MOTOR ON** förbi och sedan visas totala antalet timmar som motorn körts.



ti13618a



ti13619a

- Tryck helt kort på DTS-knappen. **LAST ERROR CODE** bläddrar förbi och den sista felkoden visas, t.ex. **E=07**. (Handbok 311365).



ti13601a



ti13615a



ti13607a

- Tryck in och håll inne DTS-knappen för att nollställa felkoden.



ti13609a



ti13606a

- Tryck helt kort på DTS-knappen. **W-DOG bläddrar förbi och sedan visas OFF om motorskyddsbrytaren står i läge OFF. ON visas om motorskyddsbrytaren står i läge ON.**



ti13608a



ti13626a



ti13614a

- Tryck på och håll inne DTS-knappen (8 sekunder) för att komma till menyn WatchDog Trigger %. Håll inne DTS-knappen så kan du ställa in WatchDog att lösa ut vid 30, 40, 50 eller 60 % av aktuellt inställt tryck. Släpp DTS-knappen när önskat procenttal visas. Standard är 50 %.



ti5820a



ti5820a

- Tryck helt kort för att komma till **SOFTWARE REV.**



ti13613a

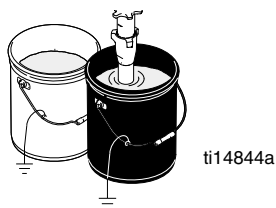


ti13623a

# Rengöring

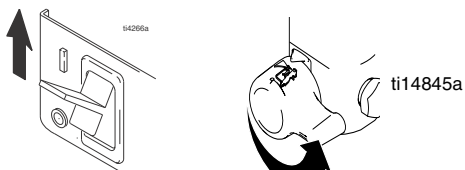


- Utför **Avlasta trycket**, sidan 5, steg 1 – 4. Ta upp hävertröret ur färgen och placera det i renspolningsvätskan. Ta bort munstycksskyddet från pistolen.

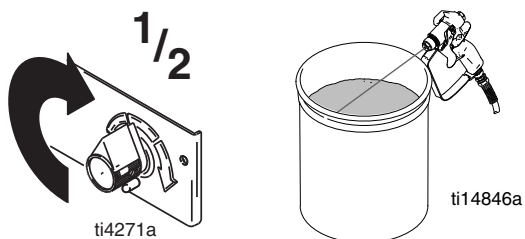


**OBSERVERA:** Använd vatten för vattenbaserad färg, mineralalkohol för oljebaserad färg eller andra lösningsmedel som rekommenderas av tillverkaren.

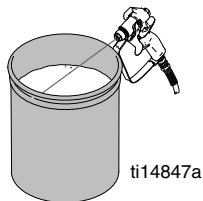
- Sätt på strömmen. Vrid luftningskranen framåt till **SPRUT-läge**.



- Öka trycket till  $1/2$ . Håll sprutpistolen mot ett färgkärl. Frigör avtryckarspärren OFF. Tryck av pistolen tills renspolningsvätska kommer ut.

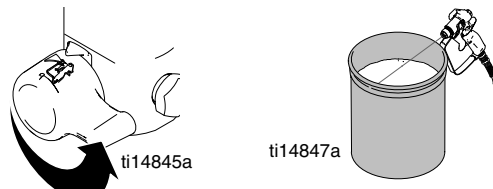


- Flytta pistolen till spillkärlet, håll pistolen mot kärlet och tryck av pistolen så att systemet renspolas ordentligt. Släpp avtryckaren och lås avtryckarspärren.

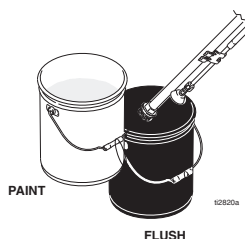


- Vrid luftningskranen ner till **DRÄNERINGS-läge** och låt spolningsvätskan cirkulera tills den är klar.

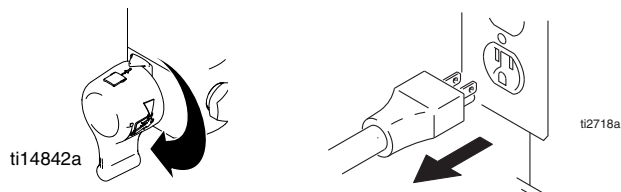
- Vrid luftningskranen framåt till **SPRUT-läge**. Tryck av pistolen ned i renspolningskärlet så att vätskan trycks ut ur slangen.



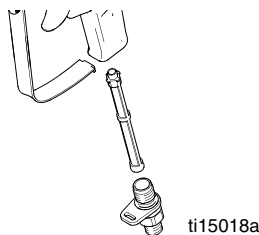
- Lyft upp sugröret ur renspolningsvätskan och kör sprutan under 15 till 30 sekunder så att vätskan töms ur. Stäng av strömmen



- Vrid ner luftningskranen till **DRÄNERINGS-läge**. Dra ur kontakten.



- Ta bort filtren från pistolen om sådana är installerade. Rengör och inspektera. Montera filtren.



- Spola igen med lacknafta eller Pump Armor och lämna kvar den skyddande hinnan i sprutan som skydd mot frysning och korrosion om sprutan spolats ren med vatten.

- Torka av sprutan, slangen och pistolen med en trasa indränkt med vatten eller lacknafta.







# Anteckningar

---

# Graco standardgaranti

Graco garanterar att all utrustning som beskrivs i detta dokument, tillverkad av Graco och som bär dess namn är fritt från material- och tillverkningsfel vid tidpunkten för försäljningen av en auktoriserad Graco-distributör till förste användaren. Med undantag för speciella eller begränsade garantiåtaganden meddelade av Graco, åtar sig Graco att under en tolv månadersperiod från inköpet reparera eller byta ut del som av Graco befunnits felaktig. Den här garantin gäller enbart under förutsättning att utrustningen installerats, körts och underhållits i enlighet med Gracos skrivna rekommendationer.

Garantin omfattar ej, och Graco ansvarar inte för allmän förslitning och skador, felfunktion, skador och slitage orsakad av felaktig installation, felaktig användning, slitning, korrosion, otillräckligt eller felaktigt underhåll, misskötsel, olyckor, ombyggnad eller utbyte mot delar som inte Graco originaldelar. Inte heller ansvarar Graco för felfunktion, skada eller slitage orsakat av att Graco-utrustningen inte är lämplig för inbyggnader, tillbehör, utrustning eller material som inte levereras av Graco, eller felaktig konstruktion, tillverkning, installation, drift eller underhåll av inbyggnader, utrustning eller material som inte levererats av Graco.

Garantin gäller under förutsättning att utrustningen, som anses felaktig, sänds med frakten betald till en auktoriserad Graco-distributör för kontroll av det påstådda felet. Kan felet verifieras, reparerar eller byter Graco ut felaktiga delar kostnadsfritt. Utrustningen returneras till kunden med frakten betald. Påvisar kontrollen inga material- eller tillverkningsfel, utförs reparationer till rimlig kostnad, vilken kan innefatta kostnader för delar, arbete och frakt.

**DENNA GARANTI ÄR EXKLUSIV OCH ISTÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER GARANTIER OM LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL.**

Gracos enda åtagande och köparens enda ersättning när garantin utlöses är enligt ovan. Köpare medger att inga andra ersättningar (inräknat men ej begränsat till följdskador, förlorade förtjänster, förlorad försäljning, person- och materiella skador och andra följdskador) finns. Åtgärder för brott mot garantiåtagandet måste läggas fram inom två (2) år efter inköpet.

**GRACO ANSVARAR INTE FÖR OCH ÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR ATT UTRUSTNINGEN ÄR LÄMPLIG FÖR ETT SPECIFIKT ÄNDAMÅL TILLSAMMANS MED TILLBEHÖR, UTRUSTNING, MATERIAL OCH KOMPONENTER SOM SÄLJS MEN EJ TILLVERKAS AV GRACO.** Dessa som säljs men ej tillverkas av Graco (t. ex. elmotorer, strömbrytare, slang m. m.) omfattas i förekommande fall av respektive tillverkares garantiåtagande. Graco ger köparen rimlig assistans när dessa garantiåtaganden utlöses.

Graco kan i inget fall göras ansvarig för indirekta, tillfälliga, speciella eller följdskador, som uppkommer till följd av leverans av apparater genom Graco enligt dessa bestämmelser, eller leverans, prestanda eller användning av andra produkter eller varor som säljs enligt dessa bestämmelser, antingen på grund av ett avtalsbrott, garantibrott, försumlighet från Graco, eller på annat sätt.

## FÖR GRACO KANADAKUNDER

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Besök [www.graco.com](http://www.graco.com) för den senaste informationen om Gracos produkter.

**FÖR ATT GÖRA EN BESTÄLLNING, kontakta din Gracoåterförsäljare eller ring så hänvisar vi till närmaste återförsäljare. Telefonnummer.**

**All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.**

**Se [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents) för patentinformation**

**Översättning av originalanvisningar. This manual contains Swedish. MM 3A0242**

**Graco Headquarters: Minneapolis**

**International Offices: Belgium, China, Japan, Korea**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2012, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001. September 2012**